



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
CE DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE
MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Réaménagement du Barrage Témiscaming	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP731-170229/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 20170229	Date 2016-08-25
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-171-71340	
File No. - N° de dossier fe171.EP731-170229	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-08	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Searchwell, Suzette	Buyer Id - Id de l'acheteur fe171
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4906 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-8335
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Services publics et Approvisionnement Canada Le Barrage Témiscamingue Québec situé sur la rivière Ottawa Témiscamingue, Québec	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les modifications suivantes apportées aux documents de la DDP prennent effet immédiatement. La présente modification fera partie intégrante des documents contractuels.

A) Énoncé de projet

SR 2.2, b, 2 Portée et conditions

SUPPRIMER le suivant:

Rencontrer tous les intervenants pertinents, confirmer leurs exigences, effectuer toutes les études sur place nécessaires et l'analyse des données; organiser et tenir toutes les consultations publiques nécessaires pour informer les intervenants et acquérir des renseignements pertinents concernant les répercussions environnementales et socioéconomiques;

REEMPLACER avec:

Rencontrer tous les intervenants pertinents, confirmer leurs exigences, effectuer toutes les études sur place nécessaires et l'analyse des données; organiser et tenir toutes les consultations publiques nécessaires pour informer les intervenants et acquérir des renseignements pertinents concernant les répercussions environnementales et socioéconomiques, prévoir trois (3) rencontres d'audiences publiques;

B) Énoncé de projet

EP 6.1 Documentation existante accessible à tous les proposants

AJOUTER :

n) Rapport et analyse hydraulique barrage Témiscamingue de l'Ontario (2013)

Les questions et réponses suivantes font suite à des demandes de renseignements reçues concernant la présente invitation à soumissionner.

Question 1

À la section EP 1.4 « Estimation des coûts de construction » il est mentionné que le budget de construction (indicatif) de catégorie D est estimé à 33,7 M\$ valeur en 2015, que le projet doit respecter le budget approuvé et qu'il incombe à l'expert-conseil de gérer la portée du projet dans le respect de ce budget (Énoncé de projet EP 1.4).

Pour le budget à respecter, parle-t-on du budget qui sera estimé par l'expert-conseil à la fin de l'ingénierie ou bien du budget annoncé de 33,7M\$?

Réponse 1

L'expert-conseil devra s'assurer de concevoir un projet qui respectera le budget annoncé de 33,7M\$.

Question 2

Dans l'énoncé de projet à la section EP 4.4, e, 2 « Porte(s) levante(s) », il est mentionné que :

i. Une ou plusieurs portes levantes doivent être intégrées au barrage si leur présence est jugée nécessaire pour respecter les temps de réponse fixés en cas d'inondation (atténuation des répercussions amont). Voir les exigences de l'étude hydraulique à la section SR 2.2.

ii. Si des portes levantes sont utilisées :...

Dans la mesure où la présence ou non de portes levantes influence considérablement la prestation de nos services (déterminée par une future étude hydraulique), pouvez-vous fournir des critères plus précis dans le but que les soumissionnaires puissent calculer leurs honoraires sur la même base?

Réponse 2

Les résultats de l'étude hydraulique permettront à SPAC de déterminer la nécessité d'inclure un (des) porte(s) au projet.

Question 3

À l'annexe C, Formulaire de proposition de prix, le budget prédéterminé pour les laboratoires et essais ne semble pas comprendre les études géotechniques nécessaires pour la conception des nouveaux ouvrages. Celles-ci seront-elles fournies par TPSGC?

Réponse 3

L'équipement, les frais d'inspections en chantier et les tests de laboratoire pour l'étude et l'analyse géotechnique sont compris dans les 4ième et 5ième débours de l'Annexe C.

Question 4

Êtes-vous en mesure de nous fournir un nombre d'audiences publiques où la présence de l'expert-conseil est requise?

Réponse 4

Voir A) ci-dessus.

Question 5

Dans l'échéancier préliminaire (EP 1.5), il est mentionné une durée de construction de 30 mois mais aussi que la construction doit débuter en juillet 2018 et se terminer en décembre 2019? Quelle est la durée à considérer?

Réponse 5

La durée estimée des services à fournir pour la section SR 7 « construction et administration du contrat » est de 30 mois.

Les travaux dans l'eau ne pourront pas débuter avant juillet, se référer à la section EP 3.2.a, et devrait être substantiellement complété par décembre 2019, se référer à la section EP1.5.

Question 6

Au point SR2.2, h, 3 « Pour la conception » de l'énoncé de projet de la Demande de proposition (page 39), il est fait référence à une étude réalisée en 2013. Nous ne la trouvons pas dans la documentation de référence.

Réponse 6

Voir B) ci-dessus.

Question 7

En référence à la section EP 6.1, L, « Documents d'appel d'offres pour la construction du barrage Témiscamingue de l'Ontario », le dessin C01 fait référence au dessin C013 « Batardeau en aval – plan et coupes ». Le dessins C013 ne figure pas dans l'article L des documents de références.

Réponse 7

Le dessin C013 fut enlevé de la liste de dessins. Se référer à la section EP 3.2, b, 3 « Batardeau ».